

PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER
 PORTE-PACQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

PIAGGIO MP3 125-250-400cc 2006 - 2009

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUAUFLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1
SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE
Q.TY n.1

2
VITE T8E1 M8x35mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO
Q.TY n.2

3
VITE T8E1 M8x30mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO
Q.TY n.2

4
VITE TCE1 M6x25mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO
Q.TY n.6

5
RONDELLA Ø6mm
 WASHER Ø6mm
 RONDELLE Ø6mm
 SCHIEBEL Ø6mm
 ANAÑDELA Ø6mm
Q.TY n.4

6
RONDELLA Ø16x2mm
 WASHER Ø16x2mm
 RONDELLE Ø16x2mm
 SCHIEBEL Ø16x2mm
 ANAÑDELA Ø16x2mm
Q.TY n.2

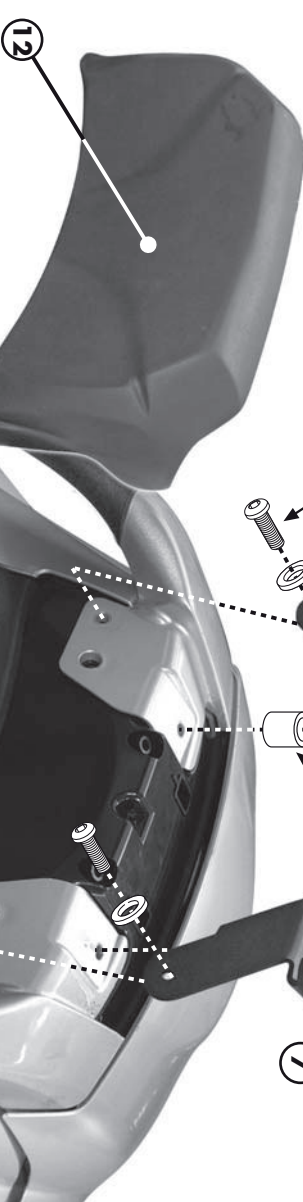
7
RONDELLA Ø8x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHIEBEL Ø8x14mm
 ANAÑDELA Ø8x14mm
Q.TY n.4

8
DADO A.B. M6
 BOLT M6
 BOLTE M6
 MÜLLER M6
 TUERCA M6
Q.TY n.4

9
RONDELLA Ø6x18mm
 WASHER Ø6x18mm
 RONDELLE Ø6x18mm
 SCHIEBEL Ø6x18mm
 ANAÑDELA Ø6x18mm
Q.TY n.4

10
PIASTRA M5M
 PLATE
 PLATINE
 PLATINE
 PARRILLA
Q.TY n.1

11
COPRIFORO
 BOLT CAP
 CAPUCHON
 TAPA ACUERO
Q.TY n.6



12
SCHIENALINO
 BACKREST
 BEIFÄHRER RÜCKENLEHNE
 RESPALDO
Q.TY n.1

13
MOUSSE PROTETTIVA
 Z298
 PROTECTIVE RUBBER PADS
 MOUSSE DE PROTECTION
 SCHÜSSCHAUM
 ESPUMA PROTECTORA
Q.TY n.2

14
DISTANZIALE Ø24x5mm
 SPACER
 BRITZTÖLSE
 DISTANZSTÜCK
 BORN KUDOR
Q.TY n.2

ATTENZIONE
 PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6kg.

WARNING:
 MAX. LOADING 6kg. (13lbs)

ATTENTION:
 CHARGE MAXIMALE 6kg.

ACHTUNG:
 MAXIMALE BELASTUNG 6kg.

¡ATENCIÓN!
 CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6kg.

PIAGGIO MP3 125-250-400cc
2006 - 2009ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**UTILIZZO PORTAVALLIGIE RIBALTABILE**

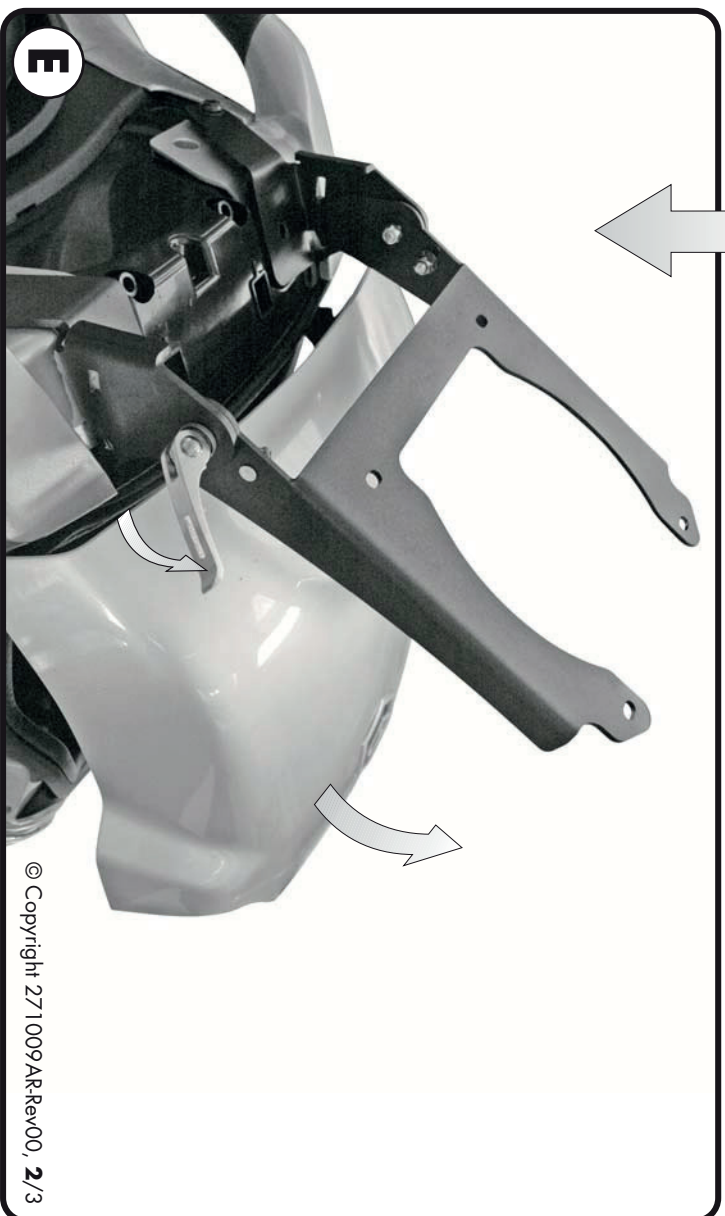
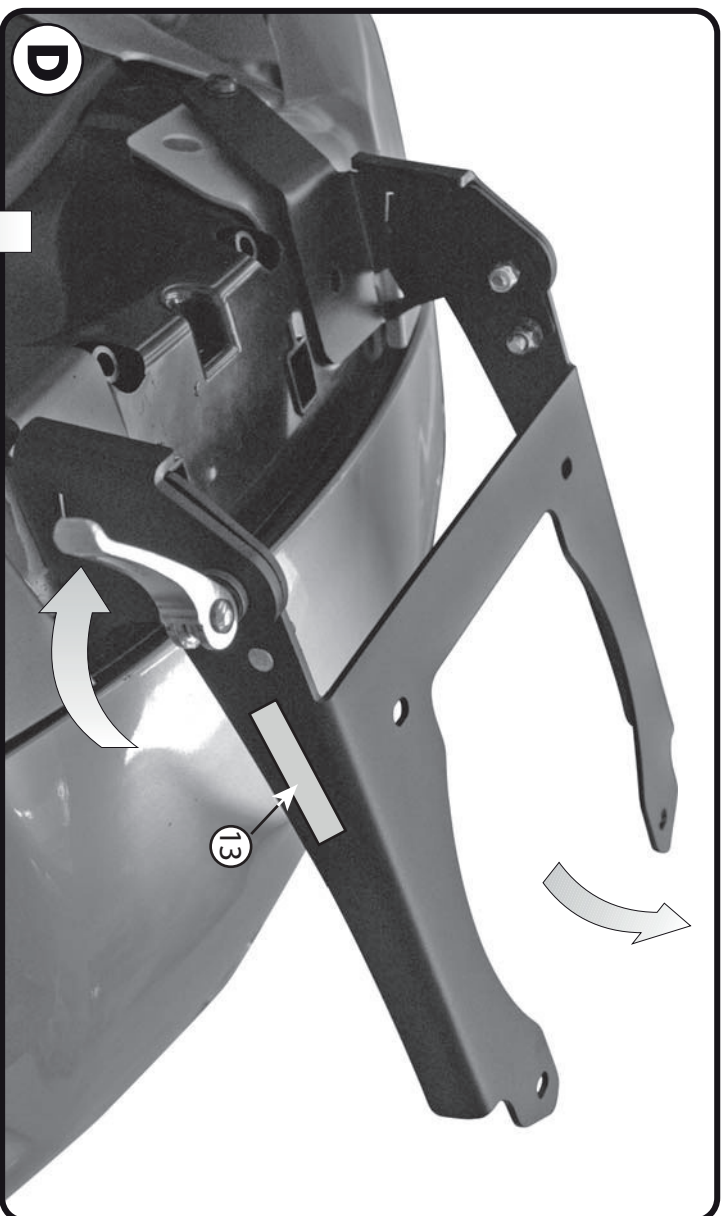
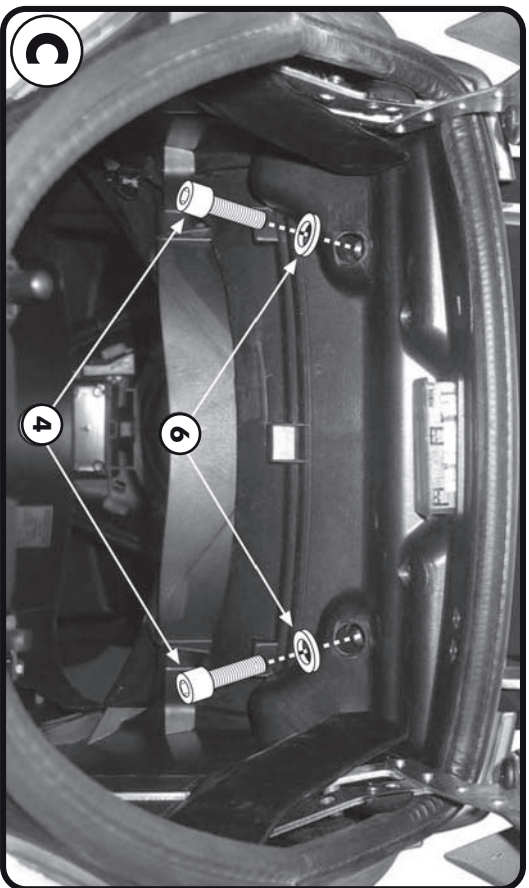
1. RUOTARE LE LEVE COME ILLUSTRATO IN FIGURA D PER SBLOCCARE IL PORTAVALLIGIA.
2. ALZARE IL PORTAVALLIGIE E BLOCCARLO NELLA POSIZIONE DESIDERATA RUOTANDO LE LEVE COME ILLUSTRATO IN FIGURA E.

UTILISATION SUPPORT TOP CASE RABATTABLE

1. TOURNER LES LEVIERS POUR DÉBLOQUER LE SUPPORT TOP CASE (FIGURE D).
2. SOULEVER LE SUPPORT ET LE BLOQUER DANS LA POSITION DESIRÉE EN TOURNANT LES LEVIERS (FIGURE E).

VERWENDUNG KOFFERTRÄGER KLAPPBAR

1. DREHEN SIE DIE HEBEL WIE IM BILD D GEZEIGT UM DEN TRÄGER ZU BLOCKIEREN;
2. HEBEN SIE DEN TRÄGER UND BEFESTIGEN SIE DEN IN DER GEWÜNSCHTEN POSITION BEIM DREHEN DER HEBEL WIE IM BILD E GEZEIGT.



PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER
 PORTE-PAQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

PIAGGIO MP3 125-250-400cc

2006 - 2009

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LO SCHIENALINO ORIGINALE, FOTOGRAFIA A;
2. MONTARE I SUPPORTO N°1 COME INDICATO IN FOTOGRAFIA B;
3. MONTARE LO SCHIENALINO, PARTICOLARE N°12, COME INDICATO IN FOTOGRAFIA C, FACENDO RIFERIMENTO PER IL FISSAGGIO ALLA FOTOGRAFIA C1;
4. MONTARE LA PIASTRA PORTAEQUIPAJE COME INCATO IN FOTOGRAFIA C;
5. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

ATTENZIONE: le protezioni adesive (particolare n°17) sono da utilizzare per proteggere lo sportello posteriore in fase di apertura

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL BACKREST, PICTURE A;
2. MOUNT THE SUPPORT N° 1 AS SHOWN IN PICTURE B;
3. MOUNT THE BACKREST, PART N° 12, AS SHOWN IN PICTURE C, PAYING ATTENTION TO THE FIXINGS INDICATED IN PICTURE C1;
4. MOUNT THE PLATE AS SHOWN IN PICTURE C;
5. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

ATTENTION: the protective rubber pads (part n° 17) should be used to protect the door of the rear boot when you open it.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE DOSSERET D'ORIGINE, PHOTO A ;
2. MONTER LES SUPPORTS N°1 COMME INDIQUE EN PHOTO B ;
3. MONTER LE DOSSERET, PIECE N°12 COMME INDIQUE EN PHOTO C, POUR LA FIXATION, SE REFERER A LA PHOTO C1 ;
4. MONTER LA PLATINE COMME INDIQUE EN PHOTO C ;
5. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

ATTENTION: les protections adhesives (n°17) doivent etre utilisees pour proteger le capot arriere en position ouverte

D BAUANLEITUNG

1. MONTEREN SIE DIE ORIGINAL RÜCKENLEHNE AB, BILD A;
2. MONTEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD B BESCHRIEBEN;
3. MONTEREN SIE DIE RÜCKENLEHNE, TEIL NR. 12, WIE IM BILD C BESCHRIEBEN, NEHMEN SIE BEZUG AUF DIE HINWEISE VOM BILD C1;
4. MONTEREN SIE DIE PLATTE WIE IM BILD C BESCHRIEBEN;
5. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

ACHTUNG: verwenden Sie die Schutzgummis (Teil Nr. 17) um die Abdeckung des hinteren Staufachs beim Öffnen zu schützen.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR EL RESPALDO ORIGINAL, IMAGEN A;
2. MONTAR EL SOPORTE N°1 TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN B;
3. MONTAR EL RESPALDO, ARTICULO N° 13, TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN C, FIJANDOSE EN LA IMAGEN C1 PARA LA FIJACION;
4. MONTAR LA PARRILLA PORTAEQUIPAJE TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN C;
5. FINALIZAR EL MONTAJE ASEGURANDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS HAN SIDO APRETADOS CORRECTAMENTE.

¡ATENCIÓN! las gomas protectoras adhesivas (detalle n° 17) se utilizan para proteger la ventanilla trasera durante la apertura